

БЕТОНОМЕШАЛКА

BTM120B

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение инструмента торговой марки Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

Для эффективной и безопасной работы внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для дальнейших справок.

ВНИМАНИЕ! Запрещается вносить изменения в конструкцию бетономешалки. В случае несоблюдения правил эксплуатации бетономешалки или внесения каких-либо изменений в ее конструкцию, гарантийный ремонт изделия не осуществляется.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Бетономешалка предназначена для приготовления подвижных бетонных смесей марок П2-П4 по ГОСТ 7473-94, растворов строительных по ГОСТ 28013-98, а также их сухих компонентов. Данный инструмент предназначен для использования в промышленных целях.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1

ХАРАКТЕРИСТИКИ	ВТМ120В
Объем по загрузке	120 л
Объем готового замеса, не менее	60 л
Режим эл/питания	220 В / 50 Гц
Потребляемая мощность, не более	600 Вт
Номинальная полезная мощность электродвигателя	370 Вт
Габариты (ДхШхВ)	1212х695х1100 мм
Диаметр колёс	160 мм
Масса с электродвигателем	46 кг

ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Бетономешалка является оборудованием повышенной опасности. Строго соблюдайте основные правила техники безопасности во избежание поломок оборудования и получения травм. Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

- Содержите рабочее место в чистоте. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Во время работы с оборудованием не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.
- Защищайте оборудование от дождя и сырости. Проникновение воды в блок двигателя может привести как к выходу из строя самого оборудования, так и к травме его оператора.
- Запрещается использовать кабель не по назначению, аккуратно вынимайте вилку из штепсельной розетки. Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, и острых предметов. Поврежденный или спутанный кабель повышает риск поражения электрическим током.
- Эксплуатация оборудования должна проводиться при наличии необходимых средств индивидуальной защиты. Оператор оборудования должен быть одет в специальную рабочую одежду. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты подвижными частями прибора и привести к несчастному случаю.
- Оборудование должно храниться в сухом, закрытом месте, недоступном для детей и посторонних лиц. Не позволяйте использовать инструмент лицам, которые не ознакомились с настоящей инструкцией.
- Ремонт прибора осуществляйте только в сертифицированных сервисных центрах с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается надежность и безопасность электроинструмента.

ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке. Не меняйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Оригинальные штепсельные вилки от производителя и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- Предпринимайте необходимые меры предосторожности от удара электрическим током. Избегайте контакта корпуса инструмента с заземленными поверхностями, такими как водопроводные трубы, трубы отопления, холодильники.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать кабель питания не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте кабель питания от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.

Поврежденный или спутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.

- При работе на свежем воздухе используйте соответствующий удлинитель. Используйте только такой удлинитель, который подходит для работы на улице.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте дифференциальный выключатель защиты от токов утечки. Применение дифференциального выключателя защиты от токов утечки снижает риск электрического поражения.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С БЕТОНОМШАЛКОЙ

Перед запуском бетономешалки:

- Убедитесь, что все защитные устройства находятся на своих местах и в рабочем состоянии.
- Не включать бетономешалку с открытой крышкой электродвигателя.
- Проверьте наличие и надёжность заземления.
- Для подсоединения бетономешалки к электросети применять удлинитель максимальной длиной не более 50 м и сечением токопроводящей жилы не менее 1 мм².
- Удлинитель должен быть подключен через предохранитель или автоматический выключатель.

При работе бетономешалки:

- Запрещается открывать крышку электродвигателя.
- Запрещается прикасаться (даже рабочим инструментом) к вращающимся частям бетономешалки.
- Использовать бетономешалку только для приготовления бетонных смесей и строительных растворов. Размешивание химикатов, пищевых продуктов не рекомендуется.
- Оператору необходимо носить соответствующую обувь и рабочую форму.
- Перед любым техническим обслуживанием остановить и обесточить бетономешалку.
- Замену вышедших из строя деталей производить только оригинальными запчастями.

ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Основные составные части бетономешалки показаны в схеме на рис.1. Наименования и обозначения составных частей бетономешалки приведены в таблице 2.

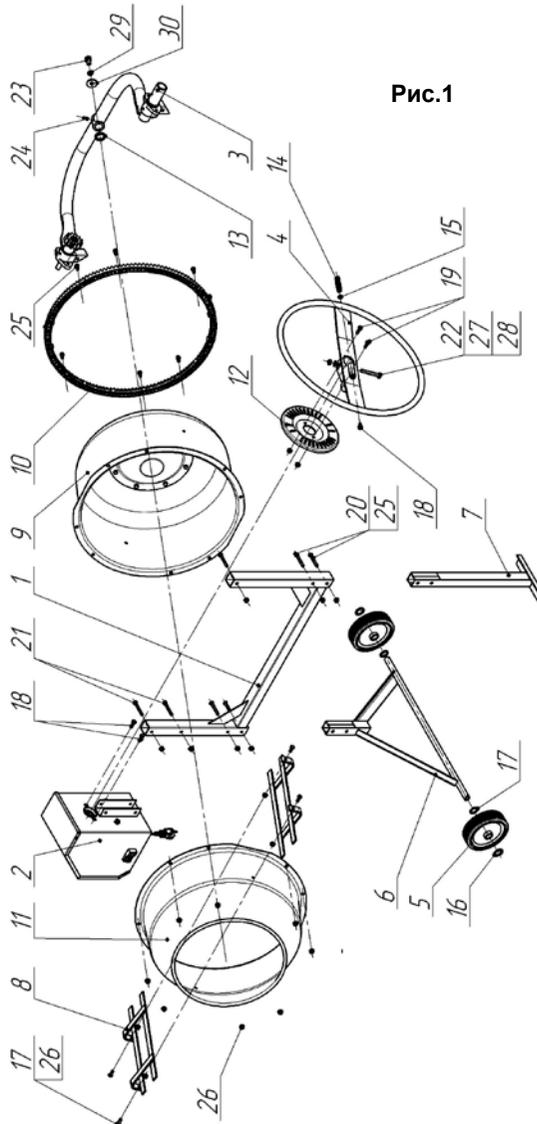


Рис.1

Таблица 2

Детали на схеме	Наименование	Кол-во	Детали на схеме	Наименование	Кол-во
1	Рама монтажная	1	16	Шайба d20x35x2,2 STARLOCK	2
2	Привод в сборе	1	17	Шайба стопорная	2
3	Скоба в сборе	1	18	Болт М8х20	5
4	Колесо поворотное	1	19	Болт М8х25	4
5	Колесо опорное в сборе	2	20	Болт М8х55	5
6	Основание заднее	1	21	Болт М8х60	2
7	Основание переднее	1	22	Болт М10х70	1
8	Лопасть	2	23	Болт М12х25	1
9	Ёмкость нижняя в сборе	1	24	Болт М6х16	1
10	Секторы зубчатого венца	4	25	Болт М8х16	8
11	Ёмкость верхняя	1	26	Гайка М8	21
12	Диск фиксатора	1	27	Гайка М10	1
13	Шайба регулировочная	5	28	Шайба ф10	1
14	Пружина сжатия	1	29	Шайба ф12	1
15	Шайба опорная	1	30	Шайба ф12	1

СБОРКА

Крепежные детали для сборки бетономешалки упакованы в отдельный пакет. Состав пакета указан в таблице 3.

Таблица 3

Наименование	Кол-во, шт.
1. Автогерметик ТУ 2257-001-56703357-01	1 тубик
2. Винт М6-6g x 16.88.016 ГОСТ 11738-84	1
3. Винт М8-6g x 16.88.016 ГОСТ 11738-84	8
4. Болт М8-6g x 20.58.016 ГОСТ 7798-70	5
5. Болт М8-6g x 25.58.016 ГОСТ 7798-70	4
6. Болт М8-6g x 55.58.016 ГОСТ 7798-70	5
7. Болт М8-6g x 60.58.016 ГОСТ 7798-70	2
8. Болт М10-6g x 70.58.016 ГОСТ 7798-70	1
9. Болт М12-6g x 25.58.016 ГОСТ 7798-70	1
10. Гайка М8-6Н.5.016 ГОСТ 5915-70	21
11. Гайка М10-6Н.5.016 ГОСТ 5915-70	1

ВНИМАНИЕ! В связи с дальнейшим совершенствованием конструкции и внешнего вида бетономешалки, может быть не полное соответствие приобретенного изделия описанию и изображению на схемах.

Сборку проводить рекомендуем в следующем порядке (Рис.1, табл.2):

1. Установить на основание заднее (6) колёса опорные (5), зафиксировав каждое двумя шайбами (16 и 17).
2. Используя два болта (20) и гайки (26), прикрепить раму монтажную (1) к детали основание заднее (6) той стороной, с которой на раме монтажной (1) располагаются восемь отверстий.
3. Смонтировать раму монтажную (1) на основание переднее (7), используя два болта (20) и гайки (26).
4. Выставив предварительно на ровную поверхность горловиной вниз емкость верхнюю (11), смонтировать на неё емкость нижнюю (9) в сборе со скобой (3), и секторы (10), наживив при этом винтовые соединения (25, 26). Закрепить все детали, совместив 4 сектора между собой и затянув винты (25) с гайками (26).

ВНИМАНИЕ! Для герметизации емкостей (9 и 11) в месте соединения, перед монтажом емкости нижней (9), нанести на юбку ёмкости верхней (11) слой

герметика из тюбика, вложенного в состав пакета (см. табл.3). При монтаже необходимо совместить вертикальную ось отверстий под лопасти (8) на емкости нижней (9) и емкости верхней (11). Для этого достаточно выставить перпендикулярно друг к другу прямолинейные участки на юбках емкости нижней (9) и емкости верхней (11). Так же во избежание деформации секторов и появления повышенного шума при работе бетономешалки, затяжку винтов крепления секторов при сборке изделия производить с небольшим усилием до полного и равномерного прижатия. **Перетяжка винтов недопустима.**

5. На раму монтажную (1) установить скобу (3) с емкостями (9) и (11). Обратите внимание, что коническая ведущая шестерня, установленная на скобе (3), должна находиться со стороны основания заднего (6).

6. Совместив паз вала привода на скобе (3) со шпоночной выемкой на шестерне большой узла привода (2), установить на скобу (3) привод (2) и закрепить его, используя два болта (19).

7. Собрать в узел раму монтажную (1), скобу (3) и привод (2), используя болт (20), два болта (21) и гайки (26).

ВНИМАНИЕ! При сборке изделия допускается смещение зубьев сектора относительно зубьев шестерни от 0 до 3 мм (Рис.2).

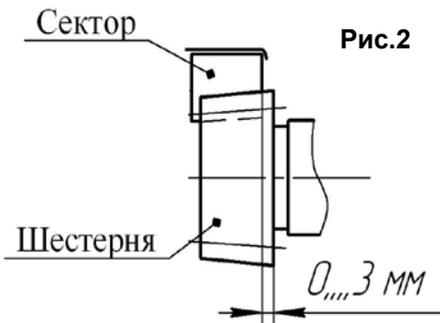
8. Смонтировать диск фиксатора (12) на скобу (3), используя два болта (19) и гайки (26).

9. Установить пружину сжатия (14) на колесо поворотное (4).

10. Предварительно ослабив усилие пружины сжатия (14) болтом (18), установить колесо поворотное (4) на скобу (3), используя болт (22), шайбу (28) и гайку (27).

11. Отрегулировать усилие пружины сжатия (14) болтом (18).

12. Преодолевая усилие пружины (14), оттяните поворотное колесо (4) на себя и поверните емкость на удобный угол. Прикрепить лопасти (8) к емкости нижней (9) и емкости верхней (11), с помощью болтов (18) и гаек (26).



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Установить бетономешалку на горизонтальную поверхность, предварительно обеспечив безопасные условия работы, согласно разделу МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С БЕТОНОМЕШАЛКОЙ настоящей инструкции.

Выставить ёмкость бетономешалки на выбранный угол диска фиксатора 12 (см.Рис.1). Для этого, преодолевая усилие пружины 14, оттяните поворотное колесо 4 на себя и поверните емкость на необходимый угол.

ПРИМЕЧАНИЕ: угол наиболее близкий к горизонтали обеспечит хорошее перемешивание, но уменьшит объем готового замеса.

Запустить бетономешалку в работу (включить электродвигатель).

Загрузить компоненты смеси в нужных пропорциях. В момент перемешивания долить воды до нужной консистенции.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения поломки привода бетономешалки загрузку ёмкости материалом производить только при включенном электродвигателе.
- В таблице 4 даны примерные пропорции компонентов бетонной смеси и раствора. Пропорции в таблице носят информативный характер и производитель не настаивает на их применении.

Таблица 4

Примерные пропорции компонентов для приготовления замесов бетона и строительного раствора со стандартным (50 кг) мешком цемента			
Цемент (мешок 50кг)	Песок	Гравий	Вода
<i>Бетон</i>	110 л	110 л	25 л
<i>Строительный раствор</i>	110 л	-	25 л

1 литр цемента = 1,3 кг, 1 лопата цемента = 4 л, 1 тачка = 60-80 л

После перемешивания в течение 2-5 мин выгрузите смесь путём наклона ёмкости горловиной вниз.

ВНИМАНИЕ! Для исключения застывания смеси и как следствие поломки изделия, по окончании работы засыпьте в ёмкость включенного изделия небольшое количество гравия (примерно 1 ведро) и залейте водой.

Перемешайте в течение 3-5 минут, чтобы удалить остатки раствора. Выгрузите гравий. Отключите сетевой шнур и обмойте бетономешалку водой.

ВНИМАНИЕ! Во избежание истирания деталей зубчатых передач изделия через каждые 8 часов работы производить проверку и регулировку натяжения зубчатого ремня, узлов крепления привода и зазора в конической передаче.

В процессе эксплуатации по причине естественного износа зазор в конической шестеренной передаче может увеличиваться. Изменяя толщину пакета регулировочных шайб (13), необходимо отрегулировать зазор между конической ведущей шестерней и секторами, добившись зазора 0,5...0,8 мм, обеспечив тем самым плавное вращение ёмкости бетономешалки. Измерение зазора производится щупом для измерения зазоров. Окончательную затяжку болта (23) произвести с усилием 60...70 Нм.

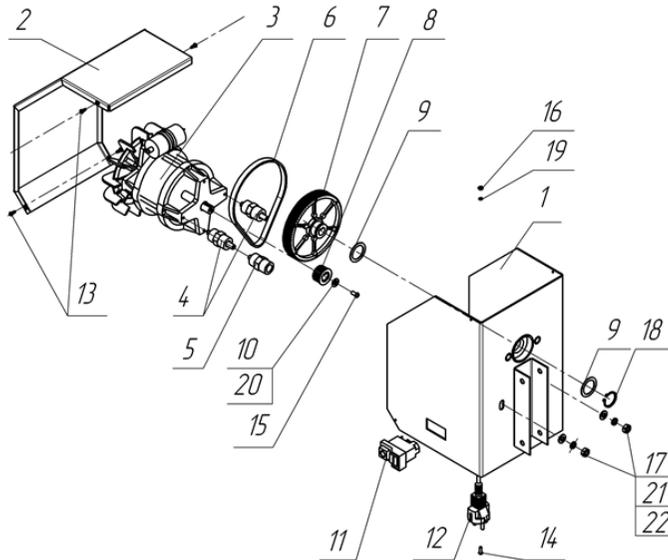
ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Бетономешалку рекомендуется хранить в закрытом помещении или под навесом исключая возможность механических повреждений и защищая от атмосферных осадков.

При прекращении работы на длительный период бетономешалку необходимо законсервировать:

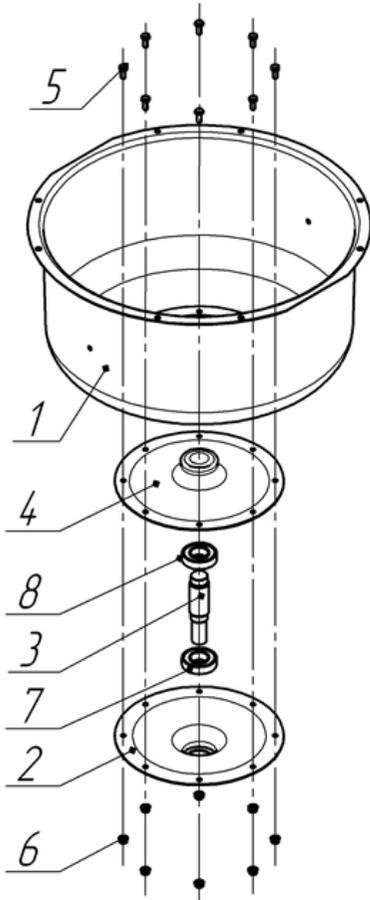
- очистить от бетона и загрязнений;
- тщательно очистить внутреннюю полость ёмкости;
- устранить повреждения;
- заменить поврежденные крепежные детали, подкрасить.

Транспортировка бетономешалки производится в закрытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующих на транспорте данного вида.



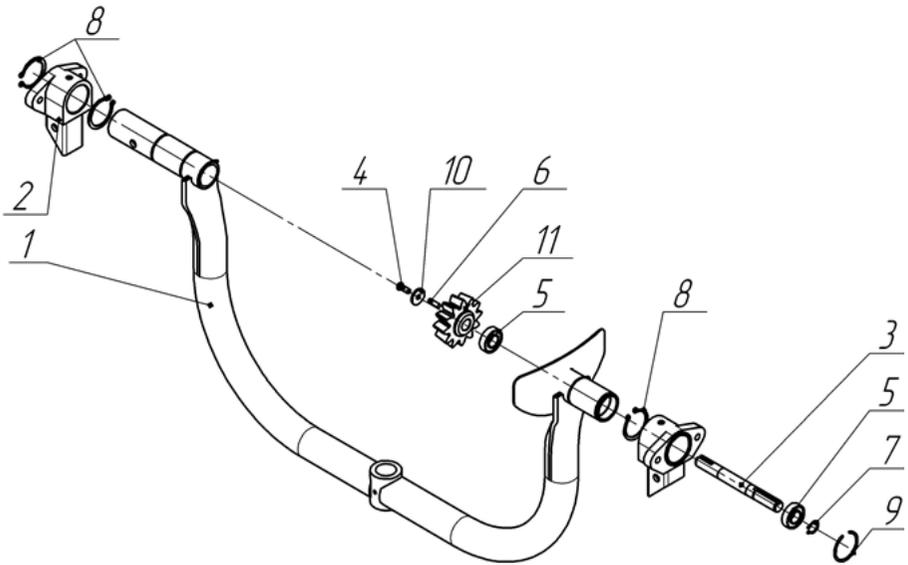
N°	Наименование	Кол-во	N°	Наименование	Кол-во
1	Корпус прибора	1	13	Винт 4x10	4
2	Крышка кожуха	1	14	Винт M4x12	1
3	Электродвигатель в сборе	1	15	Винт M5x12	1
4	Болт изолирующий двусторонний	2	16	Гайка M4	1
5	Болт изолирующий односторонний	1	17	Гайка M8	2
6	Ремень	1	18	Кольцо B26	1
7	Шестерня большая	1	19	Шайба 4	1
8	Шестерня малая	1	20	Шайба 5	1
9	Кольцо	2	21	Шайба 8	2
10	Шайба	1	22	Шайба 8	2
11	Выключатель	1	23		
12	Шнур армированный в сборе	1	24		
	с поводком		25		

Рис.3
Схема-состав привода в сборе



№	Наименование	Кол-во
1	Емкость нижняя	1
2	Фланец нижний	1
3	Ось центральная	1
4	Фланец верхний	1
5	Болт М8х20	8
6	Гайка М8	8
7	Подшипник 80206	1
8	Подшипник 180206	1

Рис.4
Схема-состав емкости нижней в сборе



№	Наименование	Коп-во	№	Наименование	Коп-во
1	Скоба	1	7	Кольцо А15	1
2	Кронштейн	2	8	Кольцо А38	3
3	Вал привода	1	9	Кольцо запорное 38	1
4	Винт Мбх16	1	10	Шайба	1
5	Подшипник 80102	2	11	Шестерня	1
6	Ролик	1			

Рис.5
Схема-состав скобы в сборе

ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Характерные неисправности бетономешалок и методы их устранения представлены в табл.5.

Таблица 5

Неисправность, ее проявление и доп. признаки	Вероятная причина	Метод устранения
<p>1. При вращении ёмкости на холостом ходу ощущаются удары конической шестерни об сектора.</p>	<p>1. Не обеспечено полное зацепление секторов в замках друг с другом.</p> <p>2. Деформирован торец ёмкости нижней для посадки секторов.</p>	<p>1. Ослабить все гайки крепления секторов. Прокручивая ёмкость от руки, добиться полного зацепления секторов (посадки выступа сектора в гнездо замка последующего сектора). Затянуть гайки крепления секторов.</p> <p>2. Отрихтовать посадочный торец ёмкости нижней, предварительно сняв ёмкость верхнюю и сектора.</p> <p>Сборку производить в обратной последовательности в соответствии с требованиями схем монтажа настоящей инструкции.</p>
<p>2. Не вращается вал привода.</p>	<p>1. Изношен зубчатый ремень.</p> <p>2. Изношены большая и (или) малая шестерни.</p> <p>3. Заклинил подшипник 80202 ГОСТ 7242-81 либо 180202 ГОСТ 8882-75 (либо оба) на валу привода.</p>	<p>1. Заменить зубчатый ремень на новый.</p> <p>2. Заменить изношенные шестерни на новые.</p> <p>3. Заменить заклинивший подшипник на новый.</p>

<p>3. Вытянулся зубчатый ремень и слетает с шестерён ременной передачи привода.</p>	<p>1. Не обеспечена нормальная натяжка зубчатого ремня.</p> <p>2. Шестерня малая (на валу эл. двигателя) и шестерня большая (на валу привода) выставлены в разных плоскостях.</p>	<p>1. Снять крышку кожуха эл. двигателя. Ослабить гайки на болтах изолирующих двусторонних (анкерных), повернуть с усилием эл. двигатель вокруг одного болта изолирующего с перемещением второго болта по пазу кожуха так чтобы было обеспечено нормальное натяжение зубчатого ремня. Усилие, прилагаемое к двигателю должно быть 8 - 10 кгс. Затянуть гайки на болтах изолирующих (анкерных) и установить крышку кожуха эл. двигателя.</p> <p>2. Снять крышку кожуха эл. двигателя. Отвернуть гайки крепления болтов изолирующих двусторонних и при помощи регулировочных шайб, устанавливаемых под болты изолирующие, выставить шестерни в одной плоскости, тем самым, исключая сползание зубчатого ремня с шестерён. Завернуть гайки крепления болтов изолирующих. Установить крышку кожуха эл. двигателя.</p>
---	---	---

<p>4. Изношены (истерлись) зубья малой шестерни и зубчатого ремня.</p>	<p>Загрузка ёмкости бетономешалки материалом производилась при не включенном электродвигателе (не вращающейся ёмкости).</p>	<p>Заменить изношенные зубчатый ремень и шестерню на новые.</p> <p>Внимание! Впредь загрузку ёмкости бетономешалки материалом производить только при включенном электродвигателе (вращающейся ёмкости).</p>
<p>5. Туго, со скрипом вращается ёмкость.</p> <p>(скрип в районе фланцев)</p>	<p>1. Нарушена герметичность фланцев, влага из ёмкости попала между фланцами.</p> <p>2. Заклинил подшипник 80206 ГОСТ 7242-81 либо 180206 ГОСТ 8882-75 (либо оба) на оси центральной.</p>	<p>Открутить болты крепления фланцев с нижней ёмкостью и разъединить фланцы. Очистить от влаги, грязи внутреннюю полость фланцев и поверхность оси центральной. При необходимости (в случае заклинивания), заменить подшипники на новые. Собрать фланцы с ёмкостью, при этом на поверхности фланцев и ёмкости по линии стыка нанести слой автогерметика ТУ 2257-001-56703357-01.</p>
<p>6. Не фиксируется ёмкость в выбранное положение (угол).</p>	<p>1. Изогнуты зубья на стопоре колеса поворотного и не вставляются в пазы диска фиксатора.</p> <p>2. Изогнут диск</p>	<p>1. Выправить зубья на стопоре колеса поворотного.</p> <p>2. Отрихтовать диск фиксатора.</p>

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Данный инструмент не нуждается в каком-либо специальном техническом обслуживании.

Для продолжительного срока службы инструмента соблюдайте инструкции по эксплуатации, чистке и хранению.

ИЗМЕНЕНИЯ

В связи с дальнейшим совершенствованием конструкции и внешнего вида бетономешалки, может быть не полное соответствие приобретенного изделия описанию и изображению на схемах.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС.

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

Изготовитель:

ООО "ТеплоТрейд" для "Hammer Werkzeug GmbH", "Хаммер Веркцойг ГмбХ"

Адрес:

Niedenu 25, 60325, Frankfurt am Main, Germany

Ниденау 25, 60325, Франкфурт на Майне, Германия

Произведено в России.

Дата изготовления указана на этикетке инструмента.

Срок службы изделия составляет 3 (три) года при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

Бетономешалка после окончания срока службы должна быть утилизирована. Утилизация не требует специальных мер, не представляет опасности для жизни и здоровья людей, окружающей среды. Утилизация производится по СанПиН 2.1.7.1322-03 как утилизация малоопасных веществ.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, инструмент все-таки вышел из строя, ремонт инструмента и замена любых его частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.